

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 168

fyrtiosjätte årgången

5 juli 2003

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 1199/2003 av den 4 juli 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EG) nr 1200/2003 av den 4 juli 2003 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater	3
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1201/2003 av den 4 juli 2003 om förlängning av tidsfristen för sådd av vissa jordbruksgrödor i vissa regioner i Finland och Sverige under regleringsåret 2003/2004	4
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1202/2003 av den 4 juli 2003 om övergångsåtgärder som påkallas av att autonoma övergångsbestämmelser antagits när det gäller export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland, Lettland, Litauen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern	6
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1203/2003 av den 4 juli 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1227/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, särskilt beträffande produktionskapacitet	9
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1204/2003 av den 4 juli 2003 om ändring av innehållet i produktspecifikationerna för tre beteckningar i bilagan till förordning (EG) nr 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble och Caciocavallo Silano)	10
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1205/2003 av den 4 juli 2003 om ändring av förordning (EG) nr 753/2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter	13
Kommissionens förordning (EG) nr 1206/2003 av den 4 juli 2003 om utfärdande av exportlicens för vin	14
Kommissionens förordning (EG) nr 1207/2003 av den 4 juli 2003 om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp	15

Kommissionens förordning (EG) nr 1208/2003 av den 4 juli 2003 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1033/2003 och om undantag från denna	16
---	----

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2003/490/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 30 juni 2003 i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG om adekvat skydd för personuppgifter i Argentina ⁽¹⁾** 19

2003/491/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 3 juli 2003 om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Luxemburg 2002** 23

2003/492/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 3 juli 2003 om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Tyskland 2001** 28

2003/493/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 4 juli 2003 om införande av särskilda villkor för import av paranötter med skal som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien ⁽¹⁾** 33

Rättelser

- ★ **Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 531/2003 av den 25 mars 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2375/2002 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredje länder och om undantag från rådets förordning (EEG) nr 1766/92 (EUT L 79 av den 26.3.2003)** 39

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1199/2003**av den 4 juli 2003****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 4 juli 2003 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	60,4
	068	49,8
	096	57,7
	999	56,0
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	55,9
	388	57,0
	524	80,7
	528	62,2
	999	64,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,1
	400	93,8
	508	75,7
	512	61,5
	524	46,9
	528	63,9
	720	63,7
	804	105,1
	999	73,7
0808 20 50	388	98,4
	512	81,3
	528	84,4
	800	180,2
	804	195,3
0809 10 00	999	127,9
	052	192,2
	064	168,6
0809 20 95	999	180,4
	052	252,9
	060	115,5
	061	210,0
	064	231,2
	068	105,9
	400	283,0
	616	181,2
0809 40 05	999	197,1
	052	113,6
	624	193,6
	999	153,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1200/2003
av den 4 juli 2003
om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 806/2002 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 359/2003 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2227/1999 skall kommissionen inleda respektive avbryta uppköp genom anbudsinfordran så snart det i en medlemsstat konstateras att det nationella marknadspriset under två på varandra följande veckor är lägre än 92 % av interventionspriset, respektive uppgår till 92 % eller mer av interventionspriset.

- (2) Den senaste förteckningen över medlemsstater i vilka interventionsuppköpen tillfälligt skall upphöra fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 906/2003 ⁽⁵⁾. Denna förteckning bör uppdateras med tanke på de nya marknadspriser som Förenade kungariket meddelat i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2771/1999. Av tydlighetsskäl bör förteckningen ersättas och förordning (EG) nr 906/2003 upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall tillfälligt upphöra i Belgien, Danmark, Grekland, Nederländerna, Österrike, Luxemburg, Finland och Förenade kungariket.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 906/2003 skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53, 28.2.2003, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 128, 24.5.2003, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1201/2003**av den 4 juli 2003****om förlängning av tidsfristen för sådd av vissa jordbruksgrödor i vissa regioner i Finland och Sverige under regleringsåret 2003/2004**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1251/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1038/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 andra stycket tredje strecksatsen i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1251/1999 föreskrivs att producenterna för att vara berättigade till arealersättning skall ha sått utsädet senast den 31 maj före den aktuella skörden.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2316/1999 av den 22 oktober 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1035/2003 ⁽⁴⁾, flyttades med hänsyn till klimatförhållandena i Sverige och i Finland den fastställda tidsgränsen 31 maj för sådd fram till den 15 juni.

(3) På grund av speciella klimatförhållanden under detta år är det i vissa regioner i Finland och Sverige inte möjligt att hålla den fastställda tidsgränsen för sådd i dessa regioner.

(4) Under dessa omständigheter bör tidsfristen för sådd förlängas för regleringsåret 2003/2004.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Sista datum för sådd under regleringsåret 2003/2004 fastställs i bilagan för angivna grödor och regioner.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 16 juni 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 16.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 145, 31.5.2001, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 280, 30.10.1999, s. 43.

⁽⁴⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 24.

BILAGA

Sista datum för sådd under regleringsåret 2003/2004

Gröda	Gröda	Region	Sista datum
Alla grödor	Sverige	Västernorrland Gävleborg	25 juni 2003
Alla grödor	Finland	C1, C2, C2P, C3, C4	25 juni 2003

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1202/2003**av den 4 juli 2003****om övergångsåtgärder som påkallas av att autonoma övergångsbestämmelser antagits när det gäller export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland, Lettland, Litauen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska gemenskapen har nyligen slutit ett handelsavtal om bearbetade jordbruksprodukter med Estland, Lettland, Litauen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern inför deras anslutning till gemenskapen. I avtalen föreskrivs eftergifter från gemenskapens sida som innebär att exportbidrag upphävs på vissa bearbetade jordbruksprodukter.
- (2) I rådets förordning (EG) nr 1039/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Estland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Estland⁽³⁾, rådets förordning (EG) nr 1086/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovenien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovenien⁽⁴⁾, rådets förordning (EG) nr 1087/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Lettland och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Lettland⁽⁵⁾, rådets förordning (EG) nr 1088/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Litauen och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Litauen⁽⁶⁾, rådets förordning (EG) nr 1089/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Slovakien och för

export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Slovakien⁽⁷⁾, rådets förordning (EG) nr 1090/2003 av den 18 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Tjeckien och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Tjeckien⁽⁸⁾, föreskrivs att exportbidragen för bearbetade jordbruksprodukter som ej omfattas av bilaga I till fördraget, skall avskaffas för export till respektive Estland, Slovenien, Lettland, Litauen, Slovakien, och Republiken Tjeckien, från och med den 1 juli 2003.

- (3) I rådets förordning (EG) nr 999/2003 av den 2 juni 2003 om fastställande av autonoma övergångsbestämmelser för import av vissa bearbetade jordbruksprodukter med ursprung i Ungern och för export av vissa bearbetade jordbruksprodukter till Ungern⁽⁹⁾ föreskrivs att exportbidragen för bearbetade jordbruksprodukter som ej omfattas av artikel 1 till fördraget, skall avskaffas för export till Ungern, från och med den 1 juli 2003.
- (4) I utbyte mot att exportbidragen avskaffas på vissa varor enligt vad som anges i förordningarna (EG) nr 1039/2003, (EG) nr 1087/2003, (EG) nr 1088/2003, (EG) nr 1089/2003, (EG) nr 1086/2003, (EG) nr 1090/2003 och (EG) nr 999/2003 nedan kallade "förordningarna", åtar sig myndigheterna i Estland, Lettland, Litauen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien och Ungern att bevilja tullfrihet eller tullfrihet inom angiven kvot på import av dessa varor till vart och ett av länderna, om varorna åtföljs av ett exemplar av exportdeklarationen med en särskild hänvisning som anger att inget exportbidrag utgått för varorna. Full tullsats skall tillämpas om sådan åtföljande dokumentation saknas.
- (5) När förordningarna träder i kraft kommer vissa varor, som marknadsaktörerna tidigare ansökt om bidragslicens för i kraft av kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 740/2003⁽¹¹⁾, inte längre att ge rätt till bidrag när de exporteras till de angivna länderna.

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 151, 19.6.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 19.

⁽⁶⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 38.

⁽⁷⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽⁸⁾ EUT L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽⁹⁾ EUT L 146, 13.6.2003, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 106, 29.4.2003, s. 12.

- (6) Nedskrivning av bidragslicenser och stegvis frisläppande av motsvarande säkerheter skall tillåtas när marknadsaktörerna på ett för den nationella behöriga myndigheten godtagbart sätt kan styrka att deras krav på ersättning påverkas av att förordningarna träder i kraft. När de nationella behöriga myndigheterna bedömer ansökningar om att skriva ned bidragslicensens belopp och i motsvarande grad släppa säkerheten fri skall de i tveksamma fall stödja sig särskilt på de handlingar som anges i artikel 1.2 i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 av den 21 december 1989 om medlemsstaternas granskning av de transaktioner som utgör en del av systemet för finansiering genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket och om upphävande av direktiv 77/435/EEG⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2154/2002⁽²⁾, varvid övriga bestämmelser i den förordningen dock äger företräde.
- (7) Av handläggningstekniska skäl är det lämpligt att besluta att ansökningar om nedskrivning eller om att släppa säkerheten fri bör göras inom en kort tid, och att beloppen av beviljade nedskrivningar skall anmälas till kommissionen i så god tid att de kan beaktas när det belopp fastställs som skall gälla för bidragslicenser som utfärdas från den 1 augusti 2003 enligt förordning (EG) nr 1520/2000.
- (8) De åtgärder som enligt denna förordning skall vidtas är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för övergripande frågor rörande handeln med bearbetade jordbruksprodukter som inte omfattas av bilaga I till fördraget.

Artikel 1

Varor vilka som enligt vad som anges i förordningarna (EG) nr 1039/2003, (EG) nr 1087/2003, (EG) nr 1088/2003, (EG) nr 1089/2003, (EG) nr 1086/2003, (EG) nr 1090/2003 och (EG) nr 999/2003 inte längre berättigar till exportbidrag skall beviljas tullfrihet eller tullfrihet inom angiven kvot vid import till Estland, Lettland, Litauen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien

och Ungern, om varorna åtföljs av en vederbörligen ifylld exportdeklaration där följande skall stå i fält 44:

"Exportbidrag: 0 euro/Förordning (EG) nr —/2003 (*).

(*) Nummer på relevant förordning avseende bestämmelse-land."

Artikel 2

1. Bidragslicenser som utfärdats enligt förordning (EG) nr 1520/2000 för export av varor för vilka exportbidragen avskaffats genom förordningarna (EG) nr 1039/2003, (EG) nr 1087/2003, (EG) nr 1088/2003, (EG) nr 1089/2003, (EG) nr 1086/2003, (EG) nr 1090/2003 och (EG) nr 999/2003 får, på begäran av den berörda parten, skrivas ned på de villkor som anges i punkt 2.

2. För att bidragslicenserna enligt punkt 1 skall kunna skrivas ned måste ansökan ha gjorts före den dag då de förordningar träder i kraft som nämns i den punkten och licensens giltighetstid måste sträcka sig över den 30 juni 2003.

3. Bidragslicensens belopp skall skrivas ned med det belopp den berörda parten inte kan kräva ersättning för på grund av att de förordningar som nämns i punkt 1 har trätt i kraft, varvid detta skall styrkas på ett för de nationella behöriga myndigheterna godtagbart sätt.

I tveksamma fall skall de behöriga myndigheterna när de gör sin bedömning stödja sig särskilt på de handlingar som anges i artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 4045/89.

4. Motsvarande ställd säkerhet skall släppas fri i proportion till nedskrivningen.

Artikel 3

1. För att tas upp till bedömning enligt artikel 2 skall ansökan om nedskrivning ha mottagits av den nationella behöriga myndigheten senast den 9 juli 2003.

2. Senast den 14 juli 2003 skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de nedskrivningar de beviljat enligt artikel 2.3. De belopp som anmälts skall beaktas när det belopp fastställs som skall gälla för bidragslicenser som utfärdas från den 1 augusti 2003 i enlighet med led f i artikel 8.3 i förordning (EG) nr 1520/2000.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

⁽¹⁾ EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 328, 5.12.2002, s. 4.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1203/2003**av den 4 juli 2003****om ändring av förordning (EG) nr 1227/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, särskilt beträffande produktionskapacitet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 10, 15 och 80 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att lösa ett specifikt praktiskt problem bör datumet i artikel 2.3 första stycket i förordning (EG) nr 1493/1999 senareläggas när det gäller undantag från punkt 2 i samma artikel. Tillämpningen av de olika bestämmelserna för beviljande av undantag innebär omfattande och komplicerade administrativa uppgifter, särskilt när det gäller kontroller och påföljder. För att dessa uppgifter skall kunna genomföras på ett tillfredsställande sätt bör datumet flyttas till den 31 juli 2004.
- (2) För att medlemsstaterna skall kunna betala ut stöd fram till slutet av ett räkenskapsår är det nödvändigt att förtydliga reglerna om beaktande av utgifter som kontrollerats för perioden 1 juli–15 oktober.
- (3) Det bör även preciseras att de påföljder som tillämpas på finansieringen av medlemsstaternas utgifter, då de anmäler en areal som är mindre än den som anges i anslaget för ett visst räkenskapsår, inte får utnyttjas inom ramen för den finansiella omfördelningsmekanismen under samma räkenskapsår.
- (4) Kommissionens förordning (EG) nr 1227/2000 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 571/2003 ⁽⁴⁾, bör följaktligen ändras.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1227/2000 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.1a skall ersättas med följande:
"1a. Det datum som i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1493/1999 fastställs till den 31 juli 2002 skall flyttas fram till den 31 juli 2004."
2. Artikel 17 skall ändras på följande sätt:
 - a) Punkt 1 skall ersättas med följande:
"1. De utgifter som en medlemsstat kontrollerat och betalat och som deklarerats för ett visst räkenskapsår skall finansieras upp till de belopp som har meddelats kommissionen i enlighet med artikel 16.1 a och 16.1 b, under förutsättning att dessa belopp totalt sett inte överstiger det anslag som medlemsstaten beviljats enligt artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1493/1999."
 - b) I punkt 4 skall följande fjärde stycke läggas till:
"De belopp som inte finansieras i enlighet med denna punkt skall inte vara tillgängliga med avseende på tillämpningen av punkt 3."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 143, 16.6.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 82, 29.3.2003, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1204/2003**av den 4 juli 2003****om ändring av innehållet i produktspecifikationerna för tre beteckningar i bilagan till förordning (EG) nr 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble och Caciocavallo Silano)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De spanska myndigheterna har i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92 begärt en ändring av produktbeskrivningen och framställningsmetoden för beteckningen "Roncal", som genom kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 om registrering av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar enligt förfarandet i artikel 17 i rådets förordning (EEG) nr 2081/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 828/2003⁽⁴⁾, registrerats som skyddad ursprungsbeteckning.
- (2) Frankrike har i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92 begärt en ändring av produktbeskrivningen, framställningsmetoden och märkningen i fråga om beteckningen "Noix de Grenoble", som genom kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 registrerats som skyddad ursprungsbeteckning.
- (3) Italien har i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92 begärt en ändring av produktbeskrivningen, det geografiska området, framställningsmetoden, märkningen och de nationella kraven i fråga om beteckningen "Caciocavallo Silano", som genom kommissionens förordning (EG) nr 1107/96 registrerats som skyddad ursprungsbeteckning.

- (4) Efter genomgång av de tre ansökningarna har det konstaterats att det inte rör sig om enbart mindre ändringar.
- (5) I enlighet med förfarandet i artikel 9 i förordning (EEG) nr 2081/92, och eftersom det inte rör sig om enbart mindre ändringar, skall förfarandet i artikel 6 gälla i tillämpliga delar.
- (6) Bedömningen är att det i detta fall rör sig om ändringar i enlighet med förordning (EEG) nr 2081/92. Ingen invändning i enlighet med artikel 7 i den förordningen har inkommit till kommissionen efter offentliggörandet i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽⁵⁾ av huvuddragen i de begärda ändringarna.
- (7) Följaktligen bör dessa ändringar registreras och offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ändringar som anges i bilagan till den här förordningen skall registreras och offentliggöras i enlighet med artikel 6.4 i förordning (EEG) nr 2081/92.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 208, 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 148, 21.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 120, 15.5.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT C 206, 30.8.2002, s. 2 (Roncal).

EGT C 206, 30.8.2002, s. 2 (Noix de Grenoble).

EGT C 203, 27.8.2002, s. 2 (Caciocavallo Silano).

BILAGA

SPANIEN

Roncal

— Beskrivning:

I stället för:

"Pressad ost som tillverkats av mjölk från fårraserna 'Rasa' och 'Lacha', utan råmjölk och läkemedel som negativt kan påverka ostens beredning, mogning och hållbarhet"

skall det vara:

"Pressad ost som tillverkats av mjölk från fårraserna 'Rasa' och 'Lacha' samt korsningen F1 LachaXMilchschaft, utan råmjölk och läkemedel som negativt kan påverka ostens beredning, mogning och hållbarhet."

I stället för:

"... att slutprodukten fetthalt överstiger 50 % i torrs substans".

skall det vara:

"... att slutprodukten fetthalt överstiger 45 % i torrs substans".

I stället för:

"Ostens fysiska och kemiska egenskaper:

Fett lägst 50 % i torrs substans.

Vattenhalt lägre än 40 %".

skall det vara:

"Ostens fysiska och kemiska egenskaper:

Fett lägst 45 % i torrs substans.

Vattenhalt lägre än 40 %".

— Framställningsmetod:

I stället för:

"Mjölken koaguleras med naturlig löpe, som doseras så att koaguleringen tar minst en timme".

skall det vara:

"Mjölken koaguleras med naturlig löpe, som doseras så att koaguleringen tar högst en timme".

I stället för:

"Ostmassans temperatur varierar mellan 32 och 37 °C, som bibehålls under koagulering, brytning och vassleavgång".

skall det vara:

"Ostmassans temperatur varierar mellan 30 och 37 °C, som bibehålls under koagulering, brytning och vassleavgång".

FRANKRIKE

Noix de Grenoble

— Beskrivning:

Ändring av den minsta diametern, från 27 till 28 mm (i enlighet med den internationella normen EEG/FN).

— Framställningsmetod:

Träden skall beskäras vart tredje år.

Bestämmelser för bevattning införs.

Ändring av det datum då skörden får inledas, vilket skall fastställas av prefekten och inte längre måste vara den 20 september varje år.

Bestämmelser införs om minsta yta för varje träd och om minsta avstånd mellan träden.

— Märkning:

Striktare regler införs för märkningen: det är obligatoriskt att ange ursprungsbezeichnung; beskrivningen "färska valnötter" eller "torkade valnötter" skall anges med bokstäver som inte är större än de som används för ursprungsbezeichnung; "appellation d'origine contrôlée" eller "AOC." samt producentorganisationens logotyp skall anges, allt på samma sida av förpackningen med outplånlig och fullt läslig text.

— Nationella krav:

"Lagdekret av den 17 juni 1938" skall ersättas med "Föreskrift om den skyddade ursprungsbezeichnung 'Noix de Grenoble'".

ITALIEN

Caciocavallo Silano

— Beskrivning:

Det fastställs bland annat att det för framställningen av osten "Caciocavallo Silano" skall användas råmjölk från ko eller eventuellt värmebehandlad komjölk (58 °C i 30 sekunder), och att mjölken inte får härröra från mer än fyra mjölkningar från de två dagarna närmast före ostframställningen.

— Geografiskt område:

Området utvidgas så att det även omfattar de nybildade provinserna Crotone och Vibo Valentia. Det område i dessa provinser där framställningen av SUB-produkten äger rum fanns redan upptaget i produktspecifikationen i Catanzaro-provinsen. Några kommuner har lagts till, som gränsar till eller utgör en del av de provinser som ingår i det geografiska området, och som har en påvisbar tradition av ostframställning med anknytning till framställningen av "Caciocavallo Silano".

— Framställningsmetod:

Det är tillåtet att ympa mjölken med naturlig vassle beredd från mjölk som härrör från samma anläggning som tillverkar osten. På så sätt bevarar man produktens organoleptiska egenskaper. Mogningstiden har förlängts till minst 30 dagar för att upprätthålla ostens höga kvalitet. Det är vidare tillåtet att behandla ytskiktet på osten med genomskinliga ämnen, förutsatt att de inte innehåller färgämnen och ostskorpans färg bevaras.

Behandlingen påverkar inte på något sätt ostens särskilda egenskaper och kvalitet, men ökar märkbart produktens hållbarhet, eftersom den förhindrar onaturliga processer till följd av jäst- eller mögelangrepp på skorpan.

— Märkning:

SUB-produkten skall vara försedd med ett inbränt identitetsnummer, som sammanslutningen "Consorzio di tutela formaggio Caciocavallo Silano" tilldelar varje producent som är ansluten till kontrollsystemet. Detta nummer gör det möjligt att spåra SUB-produkten på marknaden. Dessutom anges märkets färg tillsammans med dess placering, vilket skall göra SUB-logotypen mer synlig och lättare att identifiera.

— Nationella krav:

Hänvisningarna till nationella bestämmelser från före offentliggörandet av förordning (EEG) nr 2081/92 utgår.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1205/2003**av den 4 juli 2003****om ändring av förordning (EG) nr 753/2002 om vissa tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller beteckning, benämning, presentation och skydd av vissa vinprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 80 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 753/2002 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2086/2002 ⁽⁴⁾, anges tillämpningsdatumet den 1 augusti 2003, för att ge de ekonomiska aktörerna i vinsektorn och de berörda nationella myndigheterna en tillräckligt lång period för att förbereda tillämpningen av de nya bestämmelser avseende märkning som föreskrivs i den förordningen.
- (2) I förordning (EG) nr 753/2002 föreskrivs en övergångsperiod till den 1 augusti 2003 så att de ekonomiska aktörerna kan fortsätta att utnyttja etiketter och färdigförpackningar med tryckta beteckningar som följer gällande bestämmelser då produkterna släpptes ut på marknaden men som inte längre följer bestämmelserna i förordning (EG) nr 753/2002.

- (3) Efter diskussioner mellan de berörda nationella myndigheterna, samt mellan dessa myndigheter och branschen, har det visat sig nödvändigt att föreskriva en förlängning av övergångsåtgärden till den 1 februari 2004 för att låta de ekonomiska aktörerna fortsätta att utnyttja sina etiketter och de färdigförpackningar som följer tidigare bestämmelser.
- (4) Förordning (EG) nr 753/2002 bör därför ändras.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 753/2002 ändras på följande sätt:

I artikel 47.1 skall andra stycket ersättas med följande:

”Etiketter och färdigförpackningar, med tryckta uppgifter som följer gällande bestämmelser till dess att denna förordning börjar tillämpas, får användas till och med den 1 februari 2004.”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 118, 4.5.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 321, 26.11.2002, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1206/2003**av den 4 juli 2003****om utfärdande av exportlicens för vin**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 883/2001 av den 24 april 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1493/1999 när det gäller handeln med produkter inom vinsektorn med tredje land ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1175/2003 ⁽²⁾, särskilt artikel 7 och artikel 9.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 63.7 i rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2585/2001 ⁽⁴⁾, begränsas beviljandet av exportbidrag för vin till de mängder och utgiftsbelopp som fastställs i det jordbruksavtal som ingicks i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan.
- (2) I artikel 9 i förordning (EG) nr 883/2001 fastställs villkoren för när kommissionen kan vidta särskilda åtgärder för att hindra att den mängd eller den budget som fastställs i avtalet överskrids.
- (3) Att döma av de uppgifter om exportlicensansökningar som kommissionen förfogar över den 2 juli 2003, finns det en risk för att de mängder som fortfarande finns

tillgängliga den 31 august 2003 för bestämmelsezonen 3) Östeuropa enligt artikel 9.5 i förordning (EG) nr 883/2001 kan komma att överskridas om det inte införs restriktioner för utfärdandet av exportlicenser med förutfastställelse av bidraget. Därför bör utfärdandet av licenser och inlämnandet av ansökningar tillfälligt upphöra för denna zon till och med den 16 september 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportlicenser med förutfastställelse av bidraget för vin för vilka ansökan har inlämnats den 25 juni–1 juli 2003 enligt förordning (EG) nr 883/2001, skall utfärdas för 100,00 % av den mängd ansökan gäller för zon 3) Östeuropa.

2. Exportlicenser för vin enligt punkt 1, för vilka ansökan inlämnas från och med den 2 juli 2003, skall inte utfärdas, och från och med den 5 juli 2003 skall inlämnandet av ansökningar om exportlicenser för vin tillfälligt upphöra för bestämmelsezonen 3) Östeuropa till och med den 16 september 2003.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 128, 10.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 164, 2.7.2003, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 345, 29.12.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1207/2003
av den 4 juli 2003
om utfärdande av importlicenser för viss konserverad svamp

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2125/95 av den 6 september 1995 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för svamp⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1142/2003⁽²⁾, särskilt artiklarna 1 och 2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 6.4 i förordning (EG) nr 2125/95 föreskrivs att om de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats överstiger den disponibla kvantiteten skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de ifrågavarande ansökningarna och tills vidare upphöra med utfärdandet av licenser för de ansökningar som därefter lämnas in.
- (2) De kvantiteter för vilka ansökningar om licenser lämnats in den 1 och 2 juli 2003 i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i Kina överskrider den disponibla kvantiteten. Det är

därför lämpligt att fastställa i vilken utsträckning licenserna kan utfärdas och att upphöra med utfärdandet av licenser för alla ytterligare ansökningar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser som begärts den 1 och 2 juli 2003 i enlighet med artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 2125/95 för produkter med ursprung i Kina, och som skickats in till kommissionen den 3 juli 2003, skall utfärdas för 40,06 % av de kvantiteter som begärts, med angivande av vad som sägs i artikel 11.1 i den förordningen.

Artikel 2

Utfärdandet av importlicenser som begärts i enlighet med förordning (EG) nr 2125/95 skall upphöra under perioden 3 juli–31 december 2003.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 212, 7.9.1995, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 160, 28.6.2003, s. 39.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1208/2003**av den 4 juli 2003****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det första anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 1033/2003 och om undantag från denna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 806/2003⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Anbud har infordrats för vissa kvantiteter nötkött som innehas av vissa interventionsorgan enligt kommissionens förordning (EG) nr 1033/2003 av den 17 juni 2003 om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan⁽³⁾.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan och om upphävande av förordning (EEG) nr 216/69⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning

(EG) nr 2417/95⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) Med hänsyn till de särskilda omständigheterna under sommarsäsongen är det lämpligt att förlänga den tidsfrist på två månader som avses i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1033/2003 för övertagande av kött som sålts till följd av anbud som lämnats in till och med den 23 juni 2003 i enlighet med artikel 2.1 a i förordning (EG) nr 1033/2003.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det första anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 1033/2003 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 25 juni 2003 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Genom undantag från artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1033/2003 skall tidsfristen för övertagande av kött som sålts till följd av anbud som lämnats in till och med det datum som anges i artikel 2.1 a i den förordningen vara tre månader från dagen för det meddelande som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 2173/79.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 5 juli 2003.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150, 18.6.2003, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef —
Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött
med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	701
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 457
	— Vorderviertel	702
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	701
FRANCE	— Quartiers arrière	1 390
	— Quartiers avant	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef —
Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha —
Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	—
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 600
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 300
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnina kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 136
	— Tranche d'intervention (INT 13)	2 851
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 310
	— Filet d'intervention (INT 15)	12 155
	— Rumsteak d'intervention (INT 16)	2 350
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	875
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	3 001
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 371
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	885
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 371
	—	—
ITALIA	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 juni 2003

i enlighet med Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG om adekvat skydd för personuppgifter i Argentina

(Text av betydelse för EES)

(2003/490/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter ⁽¹⁾, särskilt artikel 25.6 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 95/46/EG skall medlemsstaterna föreskriva att överföring av personuppgifter till tredje land endast får ske om ifrågavarande tredje land säkerställer en adekvat skyddsnivå och om medlemsstatens lagstiftning genom vilken andra bestämmelser i direktivet genomförs, följs innan överföringen sker.
- (2) Kommissionen kan konstatera att ett tredje land har en adekvat skyddsnivå. I sådana fall får personuppgifter överföras från medlemsstaterna utan att det behövs några ytterligare garantier.
- (3) Enligt direktiv 95/46/EC skall bedömningen av skyddsnivån ske på grundval av alla de förhållanden som har samband med en överföring eller en grupp av överföringar av uppgifter, varvid särskilt skall beaktas vissa för överföringen relevanta aspekter som anges i artikel 25.2 i direktivet. Arbetsgruppen för skydd av enskilda med avseende på behandling av personuppgifter, som inrättats genom artikel 29 i direktiv 95/46/EG, har utfärdat riktlinjer för hur sådana bedömningar skall göras ⁽²⁾.
- (4) Med hänsyn till att uppgiftsskyddet utformas på olika sätt i olika tredje länder bör en bedömning av om skyddsnivån är adekvat utföras, och beslut som grundar sig på artikel 25.6 i direktiv 95/46/EG bör fattas och verkställas utan godtycklig eller obefogad diskriminering i förhållande till tredje land eller mellan tredje länder där liknande villkor råder, och utan att beslutet utgör ett förtäckt handels hinder, med hänsyn tagen till gemenskapens nuvarande internationella åtaganden.

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Yttrande 12/98, antaget av arbetsgruppen den 24 juli 1998: Överföring av personuppgifter till tredje land: tillämpning av artiklarna 25 och 26 i EU:s dataskyddsdirektiv (GD MARKT D/5025/98). Yttrandet finns på Europeiska kommissionens webbplats Europa:
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/media/dataprot/wpdocs/wpdocs_98.htm

- (5) I Argentina finns rättsregler för skyddet för personuppgifter i form av både allmänna och branschspecifika regler. Båda kategorierna av regler har bindande rättsverkan.
- (6) De allmänna reglerna finns i grundlagen, lag nr 25.326 om skydd för personuppgifter och den förordning som stadfästs genom dekret nr 1558/2001 (nedan kallad "den argentinska lagstiftningen").
- (7) I den argentinska grundlagen ingår ett särskilt rättsmedel för skydd av personuppgifter, benämnt *habeas data*. Detta rättsmedel är en del av det förfarande som fastlagts i grundlagen för att skydda de konstitutionella rättigheterna, och därmed utgör skyddet av personuppgifter en grundläggande rättighet. Enligt artikel 43.3 i grundlagen har vem som helst rätt enligt bestämmelsen om *habeas data* att ta del av innehållet i och ändamålet med alla uppgifter rörande honom eller henne som ingår i offentliga register eller databaser, eller i privata register eller databaser vilka används för rapporteringsändamål. I enlighet med artikel 43.3 skall personen i fråga, om uppgifterna är falska eller används i diskriminerande syfte, kunna begära att de uppgifter som ingår i de nämnda registren eller databaserna utplånas, rättas, sekretessbeläggs eller uppdateras. Den artikeln skall inte inverka på källskyddet för journalistisk information. I argentinsk rättspraxis ses *habeas data* som en grundläggande och direkt tillämplig rättighet.
- (8) Genom lagen av den 4 oktober 2000 om skydd för personuppgifter (lag nr 25.326, nedan kallad "lagen") utvecklas och vidgas grundlagens bestämmelser. Lagen innehåller bestämmelser om allmänna principer för uppgiftsskydd, de registrerades rättigheter, registeransvarigas och uppgiftsansvändares skyldigheter, tillsyns- eller kontrollmyndighet, påföljder samt förfaranderegler för bestämmelsen om *habeas data*.
- (9) Genom den förordning som stadfästs genom dekret nr 1558/2001 av den 3 december 2001 (nedan kallad "förordningen") fastställs genomförandebestämmelser för lagen, vidare kompletteras lagens bestämmelser samt klargörs de punkter i lagen som skulle kunna bli föremål för skiljaktiga tolkningar.
- (10) Den argentinska lagstiftningen täcker skyddet av personuppgifter som införts i offentliga datafiler, register, databanker eller andra tekniska medel, samt skyddet av personuppgifter i privata datafiler, register, databanker eller andra tekniska medel som används för rapporteringsändamål. Till dessa hör sådana medel som går utöver uteslutande personligt bruk samt sådana som är avsedda för överlåtelse eller överföring av personuppgifter oavsett om dessa uppgifter eller de upplysningar som framgår ur dem sprids mot betalning eller avgiftsfritt.
- (11) Vissa av lagens bestämmelser tillämpas enhetligt i hela Argentina. Till dessa hör allmänna bestämmelser och bestämmelser om allmänna principer för uppgiftsskydd, de registrerades rättigheter, skyldigheterna för de som ansvarar för eller använder datafiler, register och databanker samt straffrättsliga påföljder, liksom huvuddragen i rättsmedlet *habeas data* i enlighet med grundlagen.
- (12) Andra bestämmelser i lagen gäller register, datafiler, databaser eller databanker som ingår i nät som sträcker sig över flera jurisdiktioner (dvs. över flera provinser) eller som ligger på nationell eller internationell nivå och som faller under den federala rättskipningen. De gäller den kontroll som tillsynsmyndigheten utövar, de sanktioner som vidtas av tillsynsmyndigheten och förfaranderegler för bestämmelsen om *habeas data*. Andra slags register, datafiler, databaser eller databanker bör anses falla under provinsernas rättskipning. Provinserna får utfärda rättsliga bestämmelser i dessa frågor.
- (13) Bestämmelser om uppgiftsskydd ingår även i ett antal rättsakter som reglerar olika sektorer, såsom kreditkortsbetalningar, statistik, bankväsende och hälsovård.

- (14) Den argentinska lagstiftningen omfattar alla grundprinciper som krävs för att en adekvat skyddsnivå skall föreligga för fysiska personer, även om den också innehåller undantag och begränsningar i syfte att skydda viktiga allmänna intressen. Tillämpningen av dessa regler garanteras, vid sidan av de sedvanliga rättsmedlen, genom *habeas data*, som är ett förenklat och effektivt rättsmedel för skydd av personuppgifter. I den argentinska lagstiftningen föreskrivs vidare att ett kontrollorgan för uppgiftsskydd skall inrättas, som skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att lagens syften och bestämmelser skall kunna följas och som har befogenhet att genomföra utredningar och ingripanden. I enlighet med förordningen har ett nationellt direktorat för skydd av personuppgifter inrättats som tillsynsorgan. Den argentinska lagstiftningen innehåller bestämmelser om effektiva och avskräckande påföljder av såväl administrativt som straffrättsligt slag. Dessutom är den argentinska lagstiftningens allmänna bestämmelser om skadeståndsansvar (både inom och utanför ett avtalsförhållande) tillämpliga på lagstridig behandling av personuppgifter genom vilken de berörda personerna vållas skada.
- (15) Den argentinska regeringen har lämnat förklaringar och försäkringar när det gäller tolkningen av den argentinska lagstiftningen och har även försäkrat att de argentinska reglerna för uppgiftsskydd faktiskt tillämpas i överensstämmelse med denna tolkning. Detta beslut är grundat på dessa förklaringar och försäkringar och är alltså beroende av dem. Detta beslut är i synnerhet beroende av de förklaringar och försäkringar som argentinska myndigheter lämnat när det gäller hur den argentinska lagen skall tolkas med avseende på vilka situationer som omfattas av den argentinska lagstiftningen om uppgiftsskydd.
- (16) Argentina bör därför anses erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter enligt direktiv 95/46/EG.
- (17) I öppenhetens intresse och för att skydda möjligheten för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna att säkerställa skyddet av enskilda med avseende på behandling av personuppgifter är det nödvändigt att ange de särskilda omständigheter under vilka det kan vara berättigat att avbryta vissa enskilda överföringar av uppgifter, även om det har konstaterats att adekvat skydd finns.
- (18) Arbetsgruppen för skydd av enskilda med avseende på behandlingen av personuppgifter som inrättats genom artikel 29 i direktiv 95/46/EG har avgett ett yttrande om skyddsnivån för personuppgifter i Argentina ⁽¹⁾, som har beaktats vid utarbetandet av detta beslut.
- (19) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 31.1 i direktiv 95/46/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Argentina skall anses erbjuda en adekvat skyddsnivå för personuppgifter som överförs från Europeiska gemenskapen med avseende på tillämpningen av artikel 25.2 i direktiv 95/46/EG.

Artikel 2

Detta beslut gäller endast fastställandet av att det finns en adekvat skyddsnivå i Argentina med avseende på att kraven i artikel 25.1 i direktiv 95/46/EG och skall inte påverka tillämpningen av andra villkor eller begränsningar genom vilka andra bestämmelser i det direktivet som gäller behandling av personuppgifter i medlemsstaterna genomförs.

⁽¹⁾ Yttrande 4/2002 om skyddsnivån för personuppgifter i Argentina — arbetsdokument nr 63, antaget den 3 oktober 2002. Finns på följande Internetadress:
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm

Artikel 3

1. Utan att det påverkar de befogenheter som behöriga myndigheter i medlemsstaterna har i fråga om att vidta åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av nationella bestämmelser som antagits enligt andra bestämmelser än artikel 25 i direktiv 95/46/EG, får dessa myndigheter utöva sina gällande befogenheter för att tillfälligt avbryta flöden av uppgifter till en mottagare i Argentina för att skydda enskilda med avseende på behandling av personuppgifter om dem, om

- a) en behörig argentinsk myndighet har funnit att mottagaren bryter mot tillämpliga skyddsregler, eller
- b) det är i hög grad sannolikt att skyddsreglerna överträds, det finns välgrundad anledning att tro att en behörig argentinsk myndighet inte vidtar eller inte i tid kommer att vidta de åtgärder som behövs för att avgöra ärendet, en fortsatt överföring av uppgifterna skulle innebära en överhängande risk för att de registrerade åsamkas allvarlig skada, och medlemsstaternas behöriga myndigheter har gjort vad som under rådande omständigheter rimligen kan begäras för att anmärka mot den i Argentina etablerade part som är ansvarig för behandlingen och ge denna möjlighet att svara.

Det tillfälliga avbrottet skall upphöra så snart det har säkerställts att skyddsreglerna följs och de behöriga myndigheterna i gemenskapen har underrättats om detta.

- 2. Medlemsstaterna skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om åtgärder som vidtagits enligt punkt 1.
- 3. Medlemsstaterna och kommissionen skall underrätta varandra om fall där sådana argentinska organ som är ansvariga för att skyddsreglerna följs inte har kunnat säkerställa detta.
- 4. Om den information som inhämtats enligt punkterna 1, 2 och 3 visar att något organ i Argentina som har ansvar för att skyddsreglerna följs inte fullgör denna uppgift på ett effektivt sätt, skall kommissionen underrätta den behöriga argentinska myndigheten om detta och vid behov föreslå åtgärder i enlighet med förfarandet i artikel 31.2 i direktiv 95/46/EG i syfte att helt eller tills vidare upphäva detta beslut eller begränsa dess tillämpningsområde.

Artikel 4

- 1. Detta beslut får ändras närhelst så krävs mot bakgrund av de erfarenheter som görs i samband med dess tillämpning eller till följd av ändringar i den argentinska lagstiftningen eller dess tillämpning eller tolkning.

Kommissionen skall övervaka tillämpningen av detta beslut och rapportera alla relevanta slutsatser till den kommitté som inrättats enligt artikel 31 i direktiv 95/46/EG, vilket även inbegriper alla omständigheter som skulle kunna påverka konstaterandet i artikel 1 i detta beslut att det skydd som ges i Argentina är adekvat i den mening som avses i artikel 25 i direktiv 95/46/EG, och alla omständigheter som visar att detta beslut tillämpas på ett diskriminerande sätt.

- 2. Kommissionen skall vid behov föreslå åtgärder i enlighet med förfarandet i artikel 31.2 i direktiv 95/46/EG.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa bestämmelserna i detta beslut senast 120 dagar efter det att beslutet har delgivits medlemsstaterna.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 juni 2003.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 juli 2003

om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Luxemburg 2002

(Endast den franska texten är giltig)

(2003/491/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat genom förordning nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.3 och 5.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Under 2002 konstaterades fall av klassisk svinpest i Luxemburg. Denna sjukdom utgör ett allvarligt hot mot djurbesättningarna i gemenskapen.
- (2) För att bidra till att sjukdomen så snabbt som möjligt utrotas kan gemenskapen ge finansiellt stöd för vissa stödberättigande kostnader som uppstått i medlemsstaten, enligt villkoren i beslut 90/424/EEG.
- (3) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens ⁽³⁾ skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas enligt gemenskapsbestämmelserna finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella kontrollen av dessa åtgärder regleras genom artiklarna 8 och 9 i förordningen.
- (4) Det finansiella stödet från gemenskapen utbetalas under förutsättning att de åtgärder som planeras genomförs på ett effektivt sätt och att myndigheterna lämnar alla nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna.
- (5) Den 5 augusti 2002 lämnade Luxemburg in en officiell ansökan om ersättning för de totala kostnader som uppstått i landet.
- (6) I avvaktan på kommissionens kontroller bör man redan nu fastställa ett förskott på det finansiella stödet från gemenskapen. Förskottsbeloppet bör uppgå till 50 % av det gemenskapsstöd som fastställs på grundval av antalet svin som slaktats (19 000) till en kostnad av 100 euro per enhet, medan "övriga kostnader" för närvarande begränsas till 10 % av denna kompensation.

(7) Begreppet "snabb och skäligen kompensation till djurägarna" i artikel 3 i beslut 90/424/EEG samt begreppen "rimliga betalningar" och "verifierade betalningar" och de kategorier "övriga kostnader" som berättigar till stöd bör definieras närmare.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beviljande av finansiellt stöd från gemenskapen till Luxemburg

Luxemburg skall beviljas ett finansiellt stöd från kommissionen för bekämpning av klassisk svinpest under 2002 på 50 % av följande utgifter:

- a) Snabb och skäligen kompensation till djurägarna för tvångsslakt av djur inom ramen för de utrotningsåtgärder som vidtagits på grund av utbrotten av klassisk svinpest under 2002 i enlighet med artikel 3.2 sjunde strecksatsen i beslut 90/424/EEG och detta beslut.
- b) Driftkostnader i samband med destruktion av smittade djur och produkter, rengöring och desinficering av anläggningar, rengöring och desinficering, eller vid behov destruktion, av smittad utrustning, enligt villkoren i artikel 3.2 första, andra och tredje strecksatsen i beslut 90/424/EEG och i detta beslut.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut skall följande definitioner tillämpas:

- a) *snabb och skäligen kompensation*: utbetalning inom 90 dagar från det att djuren slaktats av en kompensation som motsvarar djurens marknadsvärde omedelbart innan de smittades eller slaktades, utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 4.2 i kommissionens förordning (EG) nr 296/96 ⁽⁴⁾.
- b) *rimliga betalningar*: betalning för inköp av material eller tjänster till ett pris som är rimligt i jämförelse med marknadspriset före utbrottet av klassisk svinpest.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EGT L 39, 17.2.1996, s. 5.

- c) *verifierade betalningar*: betalningar för inköp av material eller tjänster som avses i artikel 3.2 i beslut 90/424/EEG och som bevisligen till sin natur har direkt anknytning till tvångsslakten av djur på anläggningarna.

Artikel 3

Villkor för utbetalning av det finansiella stödet

1. Med förbehåll för resultatet av de kontroller som avses i artikel 6 och inom ramen för det finansiella stöd från gemenskapen som avses i artikel 1 utbetalas ett förskott på 500 000 euro på grundval av de verifikationer som Luxemburg lämnat in och som avser snabb och skälig kompensation till djurägare för tvångssläkt, destruktion av djur och, i förekommande fall, de produkter som använts för rengöring och desinficering av anläggningar och redskap och för insektsbekämpning, samt för destruktion av smittat foder och smittade redskap.

2. När kommissionen har utfört kontrollerna i artikel 6 skall den fatta beslut om det återstående beloppet enligt förfarandet i artikel 41 i beslut 90/424/EEG.

Artikel 4

Driftskostnader som berättigar till finansiellt stöd från gemenskapen

1. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 b beviljas endast för verifierade och rimliga betalningar för de stödberättigande utgifter som anges i bilaga I.

2. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 omfattar inte

- a) mervärdesskatt,
- b) offentligt anställdas löner,
- c) användning av annat offentligt material än förbrukningsmaterial.

Artikel 5

Villkor för utbetalning och verifikationer

1. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 skall utbetalas på grundval av följande:

- a) En ansökan som lämnats in i enlighet med bilagorna II och III inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel.
- b) De verifikationer som avses i punkt 3.1, däribland en epidemiologisk rapport för varje anläggning där djur har slaktats och destruerats, samt en finansiell rapport.
- c) Resultatet av kommissionens kontroller på plats enligt artikel 6.

Dokumentet i punkt b skall finnas tillgängliga vid kommissionens kontroller på plats.

2. Den ansökan som avses i punkt 1 a skall tillhandahållas i elektronisk form i enlighet med bilagorna II och III inom 30 kalenderdagar från det att detta beslut har delgivits. Om tidsfristen inte iakttas skall det finansiella stödet från gemenskapen minskas med 25 % för varje månads försening.

Artikel 6

Kommissionens kontroller på plats

Kommissionen får i samarbete med de behöriga luxemburgska myndigheterna utföra kontroller på plats av genomförandet av de åtgärder som avses i artikel 1 och därmed förknippade kostnader.

Artikel 7

Adressat

Detta beslut riktar sig till Storhertigdömet Luxemburg.

Utfärdat i Bryssel den 3 juli 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Stödberättigande utgifter som avses i artikel 4.1

1. Kostnader i samband med slakt av djur:
 - a) Löner och ersättningar för slakteripersonal.
 - b) Förbrukningsmaterial (kylor, T61, lugnande medel osv.) och särskild utrustning som används för slakt.
 - c) Material som används för transport av djur till slakteriet.
 2. Kostnader i samband med destruktions av djur:
 - a) Destruktion: transport av slaktkroppar till konverteringsanläggningen, bearbetning av slaktkroppar vid konverteringsanläggningen och destruktions av kött- och benmjöl.
 - b) Nedgrävning: personal som anställts särskilt och material som hyrts särskilt för transport och nedgrävning av slaktkroppar och produkter som använts för desinficering av anläggningen.
 - c) Förbränning: personal som anställts särskilt, bränsle och annat material som använts, material som särskilt hyrts för transport av slaktkroppar och produkter som använts för desinficering av anläggningen.
 3. Kostnader i samband med rengöring och desinficering av och insektsbekämpning i anläggningarna:
 - a) Produkter som använts för rengöring, desinficering och insektsbekämpning.
 - b) Löner och ersättningar för den personal som anställts särskilt för att sköta dessa uppgifter.
 4. Kostnader i samband med destruktions av smittat foder:
 - a) Ersättning av fodret till inköpspris.
 - b) Destruktion av foder.
 5. Kostnader för ersättning av smittad utrustning till marknadsvärde. Kostnader för ersättning för ombyggnad eller renovering av jordbruksbyggnader och kostnader för infrastruktur berättigar inte till stöd.
-

BILAGA III

Ansökan om bidrag till kompensation av övriga stödberättigande kostnader för tvångsslaktade djur

"Övriga kostnader" för anläggning nr ... (inbegriper inte ersättning för värdet av djuren)	
Beskrivning	Belopp exklusive moms
Avlivning	
Destruktion (transport och bearbetning)	
Rengöring och desinficering (löner och produkter)	
Foder (ersättning och destruktion)	
Utrustning (ersättning och destruktion)	
Totalt	

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 juli 2003

om finansiellt stöd från gemenskapen för utrotning av klassisk svinpest i Tyskland 2001

(Endast den tyska texten är giltig)

(2003/492/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni
1990 om utgifter inom veterinärområdet ⁽¹⁾, senast ändrat
genom förordning nr 806/2003 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.3 och
5.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Under 2001 konstaterades fall av klassisk svinpest i
Tyskland. Denna sjukdom utgör ett allvarligt hot mot
djurbesättningarna i gemenskapen.
- (2) För att bidra till att sjukdomen så snabbt som möjligt
utrotas kan gemenskapen ge finansiellt stöd för vissa
stödberättigande kostnader som uppstått i medlems-
staten, enligt villkoren i beslut 90/424/EEG.
- (3) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999
av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemen-
samma jordbrukspolitikens ⁽³⁾ skall veterinära åtgärder
och växtskyddsåtgärder som vidtas enligt gemenskapsbe-
stämmelserna finansieras genom garantisektionen vid
Europeiska utvecklings- och garantifonden för jord-
bruket. Den finansiella kontrollen av dessa åtgärder
regleras genom artiklarna 8 och 9 i förordningen.
- (4) Det finansiella stödet från gemenskapen utbetalas under
förutsättning att de åtgärder som planeras genomförs på
ett effektivt sätt och att myndigheterna lämnar alla
nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna.
- (5) Den 3 maj 2002 lämnade Tyskland in en officiell
ansökan om ersättning för de totala kostnader som
uppstått i landet.
- (6) I avvaktan på kommissionens kontroller bör man redan
nu fastställa ett förskott på det finansiella stödet från
gemenskapen. Förskottsbeloppet bör uppgå till 50 % av
det gemenskapsstöd som fastställs på grundval av de
kostnader som angivits (1 600 000 euro) för slakten av
svin, medan "övriga kostnader" för närvarande begränsas
till 10 % av denna kompensation.

- (7) Begreppet "snabb och skäligen kompensation till djur-
ägarna" i artikel 3 i beslut 90/424/EEG samt begreppen
"rimliga betalningar" och "verifierade betalningar" och de
kategorier "övriga kostnader" som berättigar till stöd bör
definieras närmare.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga
med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedels-
kedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Beviljande av finansiellt stöd från gemenskapen till Tyskland**

Tyskland skall beviljas ett finansiellt stöd från kommissionen
för bekämpning av klassisk svinpest under 2001 på 50 % av
följande utgifter:

- a) Snabb och skäligen kompensation till djurägarna för tvångs-
slakt av djur inom ramen för de utrotningsåtgärder som
vidtagits på grund av utbrotten av klassisk svinpest under
2001 i enlighet med artikel 3.2 sjunde strecksatsen i beslut
90/424/EEG och detta beslut.
- b) Driftskostnader i samband med destruktion av smittade djur
och produkter, rengöring och desinficering av anläggningar,
rengöring och desinficering, eller vid behov destruktion, av
smittad utrustning, enligt villkoren i artikel 3.2 första, andra
och tredje strecksatsen i beslut 90/424/EEG och i detta
beslut.

Artikel 2**Definitioner**

I detta beslut skall följande definitioner tillämpas:

- a) *snabb och skäligen kompensation*: utbetalning inom 90 dagar
från det att djuren slaktats av en kompensation som
motsvarar djurens marknadsvärde omedelbart innan de
smittades eller slaktades, utan att det påverkar bestämmel-
serna i artikel 4.2 i kommissionens förordning (EG) nr 296/
96 ⁽⁴⁾.
- b) *rimliga betalningar*: betalning för inköp av material eller
tjänster till ett pris som är rimligt i jämförelse med mark-
nadspriset före utbrottet av klassisk svinpest.

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EGT L 39, 17.2.1996, s. 5.

- c) *verifierade betalningar*: betalningar för inköp av material eller tjänster som avses i artikel 3.2 i beslut 90/424/EEG och som bevisligen till sin natur har direkt anknytning till tvångsslakten av djur på anläggningarna.

Artikel 3

Villkor för utbetalning av det finansiella stödet

1. Med förbehåll för resultatet av de kontroller som avses i artikel 6 och inom ramen för det finansiella stöd från gemenskapen som avses i artikel 1 utbetalas ett förskott på 440 000 euro på grundval av de verifikationer som Tyskland lämnat in och som avser snabb och skälig kompensation till djurägare för tvångsslacht, destruktion av djur och, i förekommande fall, de produkter som använts för rengöring och desinficering av anläggningar och redskap och för insektsbekämpning, samt för destruktion av smittat foder och smittade redskap.

2. När kommissionen har utfört kontrollerna i artikel 6 skall den fatta beslut om det återstående beloppet enligt förfarandet i artikel 41 i beslut 90/424/EEG.

Artikel 4

Driftskostnader som berättigar till finansiellt stöd från gemenskapen

1. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 b beviljas endast för verifierade och rimliga betalningar för de stödberättigande utgifter som anges i bilaga I.

2. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 omfattar inte

- a) mervärdesskatt,
- b) offentligt anställdas löner,
- c) användning av annat offentligt material än förbrukningsmaterial.

Artikel 5

Villkor för utbetalning och verifikationer

1. Det finansiella stödet från gemenskapen enligt artikel 1 skall utbetalas på grundval av följande:

- a) En ansökan som lämnats in i enlighet med bilagorna II och III inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel.
- b) De verifikationer som avses i punkt 3.1, däribland en epidemiologisk rapport för varje anläggning där djur har slaktats och destruerats, samt en finansiell rapport.
- c) Resultatet av kommissionens kontroller på plats enligt artikel 6.

Dokumentet i punkt b skall finnas tillgängliga vid kommissionens kontroller på plats.

2. Den ansökan som avses i punkt 1 a skall tillhandahållas i elektronisk form i enlighet med bilagorna II och III inom 30 kalenderdagar från det att detta beslut har delgivits. Om tidsfristen inte iakttas skall det finansiella stödet från gemenskapen minskas med 25 % för varje månads försening.

Artikel 6

Kommissionens kontroller på plats

Kommissionen får i samarbete med de behöriga tyska myndigheterna utföra kontroller på plats av genomförandet av de åtgärder som avses i artikel 1 och därmed förknippade kostnader.

Artikel 7

Adressat

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 3 juli 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Stödberättigande utgifter som avses i artikel 4.1

1. Kostnader i samband med slakt av djur:
 - a) Löner och ersättningar för slakteripersonal.
 - b) Förbrukningsmaterial (kylor, T61, lugnande medel osv.) och särskild utrustning som används för slakt.
 - c) Material som används för transport av djur till slakteriet.
 2. Kostnader i samband med destruktions av djur:
 - a) Destruktion: transport av slaktkroppar till konverteringsanläggningen, bearbetning av slaktkroppar vid konverteringsanläggningen och destruktions av kött- och benmjöl.
 - b) Nedgrävning: personal som anställts särskilt och material som hyrts särskilt för transport och nedgrävning av slaktkroppar och produkter som använts för desinficering av anläggningen.
 - c) Förbränning: personal som anställts särskilt, bränsle och annat material som använts, material som särskilt hyrts för transport av slaktkroppar och produkter som använts för desinficering av anläggningen.
 3. Kostnader i samband med rengöring och desinficering av och insektsbekämpning i anläggningarna:
 - a) Produkter som använts för rengöring, desinficering och insektsbekämpning.
 - b) Löner och ersättningar för den personal som anställts särskilt för att sköta dessa uppgifter.
 4. Kostnader i samband med destruktions av smittat foder:
 - a) Ersättning av fodret till inköpspris.
 - b) Destruktion av foder.
 5. Kostnader för ersättning av smittad utrustning till marknadsvärde. Kostnader för ersättning för ombyggnad eller renoivering av jordbruksbyggnader och kostnader för infrastruktur berättigar inte till stöd.
-

BILAGA II

Ansökan om bidrag till kompensation av kostnader för tvångsslaktade djur

Sjukdomsfall nr	Kontakt med sjukdomsfall nr	Anläggnings identitetsnummer	Djurägare		Anläggnings läge	Datum för slakt	Destruktionsmetod			Vikt vid destruktion	Antal djur per kategori				Belopp som betalats per kategori				Djurägarrens övriga kostnader (exkl. moms)	Ersättning totalt (exkl. moms)	Datum för utbetalning
			Efternamn	Förnamn			Konverteringsanläggning	Slakteri	Övrig (skall preciseras)		Suggor	Galtar	Smågrisar	Svin	Suggor	Galtar	Smågrisar	Svin			

BILAGA III

Ansökan om bidrag till kompensation av övriga stödberättigande kostnader för tvångsslaktade djur

"Övriga kostnader" för anläggning nr ... (inbegriper inte ersättning för värdet av djuren)	
Beskrivning	Belopp exkl. moms
Avlivning	
Destruktion (transport och bearbetning)	
Rengöring och desinficering (löner och produkter)	
Foder (ersättning och destruktion)	
Utrustning (ersättning och destruktion)	
Totalt	

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 juli 2003

om införande av särskilda villkor för import av paranötter med skal som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien

(Text av betydelse för EES)

(2003/493/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽¹⁾, särskilt artikel 53.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) Paranötter som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien ("paranötter") har vid ett flertal tillfällen visat sig innehålla alltför höga halter av aflatoxin B1 eller alltför hög total aflatoxinhalt.
- (2) Vetenskapliga livsmedelskommittén har konstaterat att aflatoxin B1 även i extremt låga doser kan orsaka levercancer och dessutom är genotoxisk.
- (3) I kommissionens förordning (EG) nr 466/2001 av den 8 mars 2001 om fastställande av högsta tillåtna halt för vissa främmande ämnen i livsmedel⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 563/2002⁽³⁾, fastställs högsta tillåtna halter för vissa främmande ämnen, särskilt aflatoxiner, i livsmedel. Dessa gränsvärden har vid upprepade tillfällen kraftigt överskridits i prov tagna från paranötter.
- (4) Sådan kontaminering utgör en allvarlig fara för folkhälsan inom gemenskapen, och det är därför lämpligt att anta skyddsåtgärder på gemenskapsnivå.
- (5) Den 25 januari–9 februari 2003 besökte kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor Brasilien för att bedöma de befintliga kontrollsystemen för att förhindra aflatoxinkontaminering av paranötter avsedda för export till gemenskapen. Vid detta besök konstaterades bland annat att
 - det förfarande för provtagning som föreskrivs i den nationella lagstiftningen är otillräckligt,
 - ett lämpligt spårningssystem för paranötter saknas, såväl vid bearbetning som vid export och beviljande av exportlicens,
 - övervakningen av proverna vid transporten till laboratoriet är otillräcklig,

— vissa laboratorier med tillstånd att göra analyser inför beviljande av exportlicens inte tillhandahåller exakta och tillförlitliga resultat,

— vissa aflatoxin-intyg som utfärdats av privata laboratorier innehåller en otillräcklig identifiering av partiet, vilket medför att sambandet mellan prov, parti och intyg inte kan garanteras,

— den officiella kontrollen av returnerade partier är otillräcklig.

För att garantera ett fullgott skydd för folkhälsan bör därför särskilda, stränga villkor införas för paranötter med skal som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien.

- (6) Det är nödvändigt att paranötter plockas, sorteras, hanteras, bearbetas, förpackas och transporteras under goda hygieniska förhållanden. Det är även nödvändigt att fastställa halterna av aflatoxin B1 och den totala aflatoxinhalten i prover som tas ur sändningar omedelbart innan de lämnar Brasilien. Provtagningen och analysen bör ske enligt bestämmelserna i kommissionens direktiv 98/53/EG av den 16 juli 1998 om fastställande av provtagnings- och analysmetoder för officiell kontroll av högsta tillåtna halt av vissa främmande ämnen i livsmedel⁽⁴⁾, ändrat genom direktiv 2002/27/EG av den 13 mars 2002⁽⁵⁾.
- (7) Brasilien bör se till att alla partier av paranötter åtföljs av skriftlig dokumentation som anger under vilka förhållanden nötterna plockats, sorterats, hanterats, bearbetats, förpackats och transporterats samt resultaten från en laboratorieanalys av halterna av aflatoxin B1 och den totala aflatoxinhalten i prover ur sändningen.
- (8) Av resultaten från besöket av kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor framgår att Brasilien för närvarande inte kan garantera att analysresultaten är tillförlitliga eller att intyget avser hela partiet av paranötter. Det är därför mycket tveksamt hur tillförlitliga intyg är som avser paranötter från Brasilien. Det framgår dessutom att de nuvarande officiella kontrollerna av returnerade partier är otillräckliga. Det är därför lämpligt att införa stränga villkor för returnering av partier som inte uppfyller villkoren. Om dessa stränga villkor inte uppfylls bör efterföljande partier som inte uppfyller villkoren förstöras.

⁽¹⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 77, 16.3.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 86, 3.4.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 201, 17.7.1998, s. 93.

⁽⁵⁾ EGT L 75, 16.3.2002, s. 44.

- (9) För att skydda folkhälsan måste därför de behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten ta prover på alla partier av paranötter som importeras till gemenskapen och analysera dessa prover med avseende på aflatoxinhalten, innan paranötterna släpps ut på marknaden.
- (10) Med hänsyn till folkhälsan bör medlemsstaterna regelbundet inkomma med rapporter till kommissionen om samtliga analysresultat från officiella kontroller av sändningar av paranötter. Denna rapportering bör vara ett komplement till meddelandeskyldigheten enligt systemet för snabb varning för livsmedel och foder som inrättades enligt förordning (EG) nr 178/2002.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Restriktioner för import av paranötter med skal som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien

- Medlemsstaterna får inte importera paranötter med skal som omfattas av KN-nummer 0801 21 00 som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien ("paranötter") om inte sändningen åtföljs av
 - en rapport med resultaten från den officiella provtagningen och analysen, och
 - ett hälsointyg som utfärdats enligt förlagan i bilaga I, ifyllt, undertecknat och intygat av en företrädare för den behöriga myndigheten, ministeriet för jordbruk livsmedelssäkerhet (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA).
- Genom undantag från punkt 1 skall medlemsstaterna tillåta import av sändningar av paranötter som inte uppfyller bestämmelserna i punkt 1 a och b och som lämnade Brasilien före den 5 juli 2003, om importören genom provtagning och analys enligt bestämmelserna i direktiv 98/53/EG kan visa att dessa sändningar följer bestämmelserna i förordning (EG) nr 466/2001 avseende de högsta tillåtna halterna av aflatoxin B1 och den högsta tillåtna totala aflatoxinhalten.

Artikel 2

Provtagning och analys av paranötter genom de behöriga myndigheterna i Brasilien

Provtagningen och analysen av paranötter enligt artikel 1.1 a skall ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens direktiv 98/53/EG.

Analysen skall utföras av det laboratorium för officiella kontroller i Brasilien som utför analyser av aflatoxin i paranötter, beläget i Belo Horizonte, Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar, LACQSA (Laboratoriet för kvalitetskontroll och livsmedelssäkerhet).

Artikel 3

Beteckning och införselplatser till gemenskapen för sändningar av paranötter

- Varje sändning skall märkas med samma beteckning som den som anges i rapporten och hälsointyget som avses i artikel 1.1 a och b.
- Sändningar av paranötter får importeras till gemenskapen endast genom de införselplatser som anges i bilaga II.

Artikel 4

Medlemsstaternas skyldigheter när det gäller import av paranötter från Brasilien

- De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat skall se till att handlingarna för paranötter kontrolleras för att garantera att kraven i artikel 1.1 uppfylls.
- De behöriga myndigheterna i varje medlemsstat skall ta prover ur alla sändningar av paranötter och analysera halterna av aflatoxin B1 och den totala aflatoxinhalten i sändningen innan denna släpps ut på marknaden från införselplatsen till gemenskapen.
- Var tredje månad skall medlemsstaterna inkomma med en rapport till kommissionen med samtliga analysresultat från officiella kontroller av sändningar av paranötter enligt punkt 2. Denna rapport skall lämnas in under den månad som följer på varje kvartal (¹).
- De sändningar av paranötter ur vilka stickprov skall tas för analys får kvarhållas i högst 15 arbetsdagar innan de släpps ut på gemenskapsmarknaden från införselplatsen.

De behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten skall utfärda ett åtföljande officiellt dokument där det fastställs att sändningen blivit föremål för officiell provtagning och analys genom medlemsstaten och där analysresultaten anges.

Artikel 5

Uppdelning av en sändning

Om en sändning delas upp skall kopior av rapporten och hälsointyget enligt artikel 1.1 a och b och det åtföljande dokumentet enligt artikel 4.4 åtfölja den uppdelade sändningen. Dessa kopior skall utfärdas av den behöriga myndigheten i den medlemsstat på vars territorium uppdelningen har ägt rum.

(¹) April, juli, oktober, januari.

Artikel 6

Sändningar av paranötter som inte följer bestämmelserna om de högsta tillåtna halterna av aflatoxin B1 och den högsta tillåtna totala aflatoxinhalten

De sändningar av paranötter som inte följer bestämmelserna om de högsta tillåtna halterna av aflatoxin B1 och den högsta tillåtna totala aflatoxinhalten, som föreskrivs i förordning (EG) nr 466/2001, får endast returneras till ursprungslandet om Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) för varje enskild sändning som inte uppfyller villkoren, skriftligen

- a) uttryckligen samtycker till att den berörda sändningen returneras, med angivande av sändningens beteckning,
- b) förbinder sig att från och med ankomstdagen placera den returnerade sändningen under officiell tillsyn,
- c) tydligt anger
 - i) den returnerade sändningens bestämmelseort,
 - ii) den returnerade sändningens avsedda behandling, och
 - iii) samt vilken provtagning och analys som skall utföras på den returnerade sändningen.

Om villkoren i punkterna a, b och c inte uppfylls av Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA), skall alla efterföljande sändningar som inte följer de bestämmelser om de högsta tillåtna halterna av aflatoxin B1 och den högsta tillåtna totala aflatoxinhalten som föreskrivs i förordning (EG) nr 466/2001 förstöras av den importerande medlemsstaten.

Artikel 7

Detta beslut skall ses över senast den 1 maj 2004 för att bedöma om de särskilda villkoren i artiklarna 1, 2, 3 och 4 ger ett fullgott skydd för folkhälsan i gemenskapen. Vid översynen skall det också bedömas huruvida det är nödvändigt att de behöriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten fortsätter att ta prover ur och analysera alla sändningar enligt artikel 4.2.

Artikel 8

Tillämpning

Detta beslut skall tillämpas från och med den 5 juli 2003.

Medlemsstaterna skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut. De skall underrätta kommissionen om detta.

Artikel 9

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 juli 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

HÄLSOINTYG FÖR IMPORT TILL EUROPEISKA GEMENSKAPEN AV PARANÖTTER MED SKAL SOM HAR
SITT URSPRUNG I ELLER FÖRSÄNDS FRÅN BRASILLEN

Sändningens beteckning

Intygets nummer

I enlighet med kommissionens beslut 2003/493/EG av den dd/mm/åååå om införande av särskilda villkor för import av paranötter med skal som omfattas av KN-nummer 0801 21 00 och som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien,

INTYGAR

Brasiliens ministerium för jordbruk livsmedelssäkerhet (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA)

HÄRMED

att paranötterna med skal i denna sändning, med beteckningen (ange sändningens beteckning), består av

.....

(beskriv sändningen, produkten, antal kollin och förpackningstyp, brutto- eller nettovikt)

att de har lastats i

.....
(lastningshamn)

av

(transportörens namn)

med destination

.....
(bestämmelseort och land)

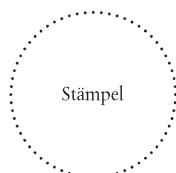
att de kommer från företaget

.....
.....
.....
(företagets namn och adress)

samt att de har hanterats enligt goda hygieniska förhållanden.

Från denna sändning har (antal prover) prover av paranötter med skal tagits den (datum), vilka sedan analyserats i laboratorium Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar, LACQSA (laboratoriets namn) den (datum) för att fastställa halterna av aflatoxin B1 och den totala aflatoxinhalten. Närmare uppgifter om provtagning, analysmetod och resultat bifogas. Provtagningen och analysen har utförts i enlighet med kommissionens direktiv 98/53/EG av den 16 juli 1998 om fastställande av provtagnings- och analysmetoder för officiell kontroll av högsta tillåtna halt av vissa främmande ämnen i livsmedel.

Utfärdat i, den



.....
(Stämpel och underskrift från företrädare för den behöriga myndigheten, ministeriet för jordbruk livsmedelssäkerhet (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA))

BILAGA II

Förteckning över de införselsplatser genom vilka paranötter med skal som har sitt ursprung i eller försänds från Brasilien får importeras till gemenskapen

Medlemsstat	Införselsplats
Belgien	Antwerpen, Zeebrugge, Bryssel, Aalst
Danmark	Alla danska hamnar och flygplatser
Tyskland	HZA Lörrach – ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart – ZA Flughafen, HZA München – ZA München-Flughafen, HZA Hof-Schirnding-Landstraße, HZA Weiden – ZA Furth-im-Wald-Schafberg, HZA Weiden – ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) – ZA Autobahn, HZA Cottbus – ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen – ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen – ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen – ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe – ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Oldenburg – ZA Stade, HZA Dresden – ZA Dresden-Friedrichstadt, HZA Pirna – ZA Altenberg, HZA Löbau-Zollamt-Ludwigsdorf-Autobahn, HZA Koblenz – ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg – ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld – ZA Eckendorfer Straße, Bielefeld, HZA Erfurt – ZA Eisenach, HZA Potsdam – ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam – ZA Berlin-Flughafen-Schönefeld, HZA Augsburg – ZA Memmingen, HZA Ulm – ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe – ZA Karlsruhe, HZA Berlin – ZA Dreilinden, HZA Gießen – ZA Gießen, HZA Gießen – ZA Marburg, HZA Singen – ZA Bahnhof, HZA Lörrach – ZA Weil-am-Rhein-Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt – ZA Oberelbe – Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam – ZA Berlin-Flughafen-Schönefeld, HZA Düsseldorf – ZA Düsseldorf Nord
Grekland	Athen, Pireus, Elefsis, Athens flygplats, Tessaloniki, Volos, Patra, Heraklion på Kreta, flygplatsen på Kreta, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanien	Algeciras (hamn), Alicante (flygplats, hamn), Almeria (flygplats, hamn), Asturias (flygplats), Barcelona (flygplats, hamn, järnväg), Bilbao (flygplats, hamn), Cadiz (hamn), Cartagena (hamn), Castellon (hamn), Ceuta (hamn), Gijón (hamn), Huelva (hamn), Irun (väg), La Coruña (hamn), La Junquera (väg) Las Palmas de Gran Canaria (flygplats, hamn), Madrid (flygplats, järnväg), Málaga (flygplats, hamn), Marin (hamn), Melilla (hamn), Murcia (järnväg), Palma de Mallorca (flygplats, hamn), Pasajes (hamn), San Sebastián (flygplats), Santa Cruz de Tenerife (hamn), Santander (flygplats, hamn), Santiago de Compostela (flygplats), Sevilla (flygplats, hamn), Tarragona (hamn), Tenerife Norte (flygplats), Tenerife Sur (flygplats), Valencia (flygplats, hamn), Vigo (flygplats, hamn), Villagarcía (hamn), Vitoria (flygplats), Zaragoza (flygplats)
Frankrike	Marseille (Bouches-du-Rhone), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), hamnen i Pointe des Galets på Réunion
Irland	Dublin – hamn och flygplats, Cork – hamn och flygplats, Shannon – flygplats
Italien	Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio Sanità Marittima di Livorno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio Sanità Marittima di Ravenna Ufficio Sanità Marittima di Salerno Ufficio Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Luxemburg	Centre Douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg

Medlemsstat	Införselsplats
Nederländerna	Alla hamnar, flygplatser och gränsstationer
Österrike	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klagenfurt/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Portugal	Lissabon, Leixões
Finland	Alla finska tullkontor
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm, Helsingborg, Karlskrona, Karlshamn, Landvetter, Arlanda
Förenade kungariket	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grangemouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (inklusive Tilbury, Thamesport och Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (inklusive Ellesmere Port), Medway, Middlesbrough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport.

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 531/2003 av den 25 mars 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2375/2002 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredje länder och om undantag från rådets förordning (EEG) nr 1766/92

(Europeiska unionens officiella tidning L 79 av den 26 mars 2003)

På sidan 3, i artikel 1.4 skall det

i stället för: "Artikel 11 Inom ramen för tullkvoten, skall det vid all övergång till fri omsättning inom gemenskapen av vanligt vete av annan kvalitet än hög från tredje länder (...) i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (*)".

vara: "Artikel 11 Inom ramen för tullkvoten, skall det vid all övergång till fri omsättning inom gemenskapen av vanligt vete av annan kvalitet med ursprung i tredje länder (...) i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (*)".
